



## 港督離港赴北京

港督尤德爵士今日（星期一）說，香港前途協議將由兩國之首相及總理簽署這一事實，可作為是各人皆承諾使協議成功之象徵。

港督是在今午離港啓程往北京，出席中英聯合聲明簽署儀式前，向記者作上述表示。

以下為港督在機場發表談話的全文：

「我們這次前往北京是參與一項我肯定是歷史性的要事——香港前途協議之簽署。協議將由兩國之首相及總理簽署這一事實，我深信可作為是各人皆承諾使協議成功之象徵，而這個當然是我們的目標。我所要說的就是這些，回來時再和各位見面。」

在機場為港督送行者，有布政司夏鼎基爵士、行政局首席非官守議員鍾士元爵士及立法局首席非官守議員羅保。

陪同港督前往北京者為政治顧問麥若彬與政府即時傳譯總主任鄭仰平。

編輯注意：

一幀攝於機場的圖片經由傳真機發出。

## 南丫島新休憩處

離島政務專員葉采芊明日（星期二）為南丫南索罟灣一個休憩處主持啓用典禮。

該休憩處面積一百四十平方米，由離島區議會轄下環境改善委員會耗資約七萬九千元建成，內有盆栽、涼棚、長櫬及棋枱。

環境改善委員會發言人今日（星期一）說：「這個休憩處是為當地居民、漁民，及在週末和公眾假期前來南丫島旅遊的人士而設。」

他說：「這個休憩處連同鄰近的籃球場、小型足球場、和南丫南公眾圖書館，使該處的環境，大大改善。」

他續說：「興建休憩處的地點，原來灌木野草叢生，堆滿不負責任者棄置的木板及建築廢料。」

發言人指出，這個新落成的休憩處是離島區環境改善委員會其中一項工作成績，其他工作包括清除後巷障礙物、興建涼亭、欄杆、橋樑、修葺路面等。

其他主禮嘉賓為該委員會主席楊永祿和南丫南鄉事委員會主席周玉棠。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

### 編輯注意：

南丫南索罟灣新落成的休憩處啓用典禮將於明日（星期二）上午十一時三十分舉行。歡迎派員訪攝。

接載新聞界的海事處船隻「金文泰」號於上午十時三十分在海事處碼頭（港外線碼頭旁）開出。

聖誕節及新年期間  
水陸交通加強服務

運輸署今日宣布，本港各水陸公共交通工具將於聖誕節及新年期間加強服務。

巴士、電車、山頂纜車、火車、地鐵、專線小巴及渡海小輪均會在平安夜及大除夕晚上延長服務至翌日凌晨，其中部分並加班行走。

有關之安排如下：

- \* 天星小輪中環至尖沙咀綫將通宵行駛。
- \* 油麻地小輪中環至佐敦道服務將延至凌晨一時。
- \* 地鐵列車於平安夜將通宵行駛，大除夕晚則行走至翌晨零時三十分。
- \* 火車服務於十二月二十四、二十五、三十一日及一月一日晚上亦延長至凌晨一時。
- \* 山頂纜車於十二月二十四日將延長服務時間至翌晨一時三十分，而十二月三十一日將服務至翌晨一時。
- \* 電車於平安夜通宵行駛，大除夕晚服務則延至凌晨三時，惟跑馬地區及屈地街至堅尼地城一段除外。
- \* 中巴第二、四、七、十、二十三、三十八、七十及七十二號綫，將延長服務時間。

二號線尾班車由筲箕灣開出時間為凌晨一時十五分，由港澳碼頭開出則為凌晨二時；四號線由華富開出為凌晨零時三十分，由中環開出為凌晨一時；七號線由石排灣開出為凌晨二時，由中環開出為凌晨二時三十分；十號線由北角碼頭開出為凌晨一時，由堅尼地城開出為凌晨二時；二十三號線由北角碼頭開出為凌晨一時十五分；三十八號線由北角開出為午夜十二時，由置富花園開出為凌晨一時；七十九號由香港仔開出為凌晨零時二十四分，由中環開出為凌晨一時；七十二號線由香港仔開出為凌晨零時三十分。由銅鑼灣開出則為凌晨一時三十分。

• 九巴多條路線亦加強服務：

一號 A 尾班車由秀茂坪開出時間為凌晨零時四十三分，由天星碼頭開出為凌晨一時四十分；五號由彩虹開出為凌晨二時二十分，由尖沙咀開出為凌晨三時；五號由慈雲山開出為凌晨一時二十分，由尖沙咀開出為凌晨二時；六號由荔枝角開出為凌晨二時十八分，由天星碼頭開出為凌晨三時；九號由坪石開出為凌晨零時十六分，由天星碼頭開出為凌晨一時；六十六號 M 由大興開出為凌晨零時三十分，由荃灣地鐵站則為凌晨一時十五分。

• 多條小巴專線收車時間亦較平常為遲：一號（山頂至添馬艦）收凌晨四時；三十號（銅鑼灣至金鐘地鐵站）收凌晨三時；三十二號（北角至中環）收凌晨一時三十分；三十一號 M（旺角地鐵站至尖沙咀東）收凌晨二時。

編輯注意：

有關聖誕節及新年期間特別交通措施之詳細資料，將會在報章上分類廣告欄內刊登，及分放於政府新聞處稿箱備索。

葵涌區校際問答比賽  
總決賽明日下午舉行

葵涌區地方行政校際問答比賽，將於明日（星期二）下午在荃灣大會堂舉行總決賽。

此項校際問答比賽，是由荃灣區議會贊助，葵涌政務分處與區內各中學校長聯合主辦。

比賽目的，是希望區內各中學生能透徹了解區議會之功能及成就。

是次比賽共有十九間葵涌及青衣區的中學組成二十七隊參加。

進入總決賽的三間中學是林護紀念中學，荔景天主教中學及李兆基中學。

在總決賽會上，立法局非官守議員蘇國榮將出席致辭，而新界政務署長許雄則頒獎予獲勝的學校。

同時，香港管弦樂團及歌星葉振棠，亦會分別在會上演奏及演唱。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日（星期二）下午三時三十分在荃灣大會堂舉行的葵涌區地方行政校際問答比賽總決賽。

## 十月份手頭訂單就業薪金統計

政府統計處今日（星期一）發表調查資料顯示，今年十月製造業以月份來計算的平均手頭訂單數量較九月減少。

金屬製品及塑膠製品行業的訂單顯著下降，而紡織行業的訂單則有輕微增加。

與對上一個月比較，製造行業的就業人數在十月保持穩定。紡織及塑膠製品行業的就業人數有輕微增加，但食品飲料及金屬製品行業的就業人數則告減少。

製造業內大部分行業的新金及每人平均收入因較多超時工作而均告增加。

建造業的就業人數雖然繼續下降，但該行業的薪金及每人平均收入由於部分公司曾調整工資或發放遣散費而有增加。

服務行業的就業人數實際上沒有變動，但薪金及每人平均收入則下降。

附表列出過去三個月之手頭訂單、僱員人數及每人平均收入之變動百分率。

統計處發言人指出此項調查包括製造業二百家規模最大的機構和建築業暨選定服務行業五十家規模最大的機構。選擇此等機構是以在一九八三年三月時僱用人數為準則。

發言人說，由於這些調查對象並非根據隨機抽樣辦法選定，有關變動幅度的資料未必反映出整體經濟狀況，但亦曾是有關變動趨勢的有用指示，以迅速評估經濟的短期發展。

一九八四年十月份之就業、薪金及手頭訂單調查報告，現已在中環郵政總局大廈政府刊物銷售處及政府統計處刊物銷售處發售，每本一元五角。

有關該項調查資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話為三十七二一二七六八。

(甲) 製造業手頭訂單

(與前月份比較變動百分率)

行業	一九八四年 八月	一九八四年 九月	一九八四年 十月	一九八四年十月(以月份計) 手頭訂單
衣着(鞋類除外)	- 2	- 2	- 1	4.78
紡織(衣着除外)	- 1	- 1	1	2.31
塑膠製品	*	- 2	- 5	4.08
金屬製品	- 1	- 1	- 8	3.25
電機及電子製品	- 2	2	- 2	5.47
其他	*	- 1	- 1	4.35
以上各行業	<u>- 2</u>	<u>*</u>	<u>- 2</u>	<u>4.52</u>

(2) 就業及收入

接受調查公司僱用人數

每人平均收入

(與前月份比較變動百分率)

行業/服務	一九八四年	一九八四年	一九八四年	一九八四年	一九八四年	一九八四年	一九八四年十月 每人平均收入(元)
	八月	九月	十月	八月	九月	十月	
製造行業	-3	-4	*	5	-2	2	2 752
飲食及飲料	2	-4	-2	2	4	-5	3 610
衣着(鞋類除外)	-1	-2	*	4	-4	4	2 442
紡織(衣着除外)	-1	-2	1	2	-6	4	2 755
塑膠製品	-10	-12	2	11	3	1	2 654
金屬製品	-6	-3	-2	7	2	-2	2 336
電機及電子製品	-4	-5	*	4	-1	3	2 575
其他	-4	-3	*	3	-2	2	3 749
建造業**	-4	-1	-1	-3	-3	4	4 054
服務行業	*	*	*	-2	3	-3	5 040
銀行	*	*	*	-3	-1	*	4 416
酒店	*	1	1	*	*	*	3 182
公用服務	*	*	*	-4	10	-5	5 293
其他	*	*	1	2	-4	-2	6 077

\* 變動是在增減百分之零點五之間。

\*\* 僱用人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之工判所僱用地盤工人不包括在內。

## 工業聯絡委員會訪問活動

深水埗工業聯絡委員會委員於明（星期二）午參觀香港生產力促進中心，以了解其設備和服務。

是次參觀是該委員會籌備的連串訪問的首項活動。

該委員會由深水埗政務處協助成立，旨在推動地方行政和處理工業區內環境問題。

明日的訪問活動將於下午二時開始，各人在抵達香港生產力促進中心總辦事處後，將先與該處人員進行討論，繼而參觀該處的微型電腦實驗室。

隨後各人將前往該中心位於上瓜灣的金屬發展部，參觀低成本自動化，環境控制，金屬表面處理，熱能處理和壓鑄等生產程序。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

### 編輯注意：

歡迎派員訪攝上述參觀活動。新聞界代表請於明日（星期二）下午一時十五分在東京街卅九號深水埗政務處集合。

### 屯門增建臨時貨物起卸區

工程拓展署之路政處現正招標承投在屯門蝴蝶邨東面之一幅土地上增建一個臨時貨物起卸區。

在該土地南面現有之臨時貨物起卸區，將不足以應付屯門及元朗因不斷發展而對這些設施的增加需求。

增建的臨時貨物起卸區將沿海旁二百七十米地方興建，面積六千平方米。工程預計於明年二月展開，需時五個月完成。

### 分層工廠大廈區外興建通道

工程拓展署之路政處現正招標承投在九龍長沙灣鷄鴨批發市場附近興建一條單綫行車道，環繞該處的分層工廠大廈區。

該行車道長五百五十米，將鋪上瀝青面，會為於明年初落成的兩座工業大廈提供行車通道。

道路工程更包括興建有關之行人道及渠道，工程預計於明年二月展開，需時約四個月完成，以配合工廠大廈的建築計劃。

紅磡橫頭磡停水時間  
九龍若干屋邨停鹹水

水務署宣布，紅磡與橫頭磡若干樓宇將於星期四（十二月二十日）晚上暫停食水供應數小時，以便進行水務工程。

紅磡停水時間為星期四下午九時至翌晨六時，受影響樓宇是在馬頭圍道、鶴園街、啓明街及至東面海旁範圍內。

橫頭磡停水時間為星期四下午十一時至翌晨六時，受影響樓宇位於聯合道、富美街、富強街、橫頭磡中道、橫頭磡東道及橫頭磡南道，包括富運街、橫頭磡臨時房屋區、宏樂樓、宏旭樓及橫頭磡第二十一至二十四座。

同時，九龍若干屋邨將於星期四（十二月二十日）上午九時至下午九時，暫停鹹水供應，以便進行水務工程。

受停供鹹水影響屋邨為藍田邨、秀茂坪邨、彩雲邨、順利邨、順天邨及順安邨，包括位於觀塘康利道、康寧道及功樂道範圍內樓宇。

水塘存水數字

水務署宣布，截至今日（十二月十七日）上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億三千九百零九萬九千立方，佔總容量百分之七十四點九。

去年同期各水塘之總存水為五億四千零七十四萬一千立方，即總容量百分之九十二點三。

## 天文台精美月曆發售

一九八五年皇家香港天文台月曆現已公開發售。

這份掛牆月曆印有精美的彩色照片和實用的氣象資料，實為美觀實用之聖誕禮品。

月曆售價二十七元，現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處和九龍彌敦道天文台總部發售。

天文台與政府新聞處，政府印務局合作印製了許多種中英文對照的曆書，這份月曆是最近出版的一種。

這份中西曆兼備的月曆，刊有每天日出、日落、月出、月落和潮水漲退的時間，和一九八五年間本港可見的月蝕時間。月曆並以表格形式，提供有霧最多的某些月份，每月的平均最高或最低氣溫、雨量、相對濕度和雲量等氣候資料。

月曆的各項圖片，描繪天氣變化對市民日常生活各方面產生的微妙影響。

除了這份月曆外，天文台年曆亦已公開發售，每本售價十二元。

編輯注意：

### 氣體燃料顧問舉行記者會

氣體燃料顧問董立勤將於明日（星期二）舉行記者會，談論香港氣體燃料安全的成就及氣體燃料顧問處自從兩年前成立以來的工作。

記者會將於明日下午二時三十分在香港花園道美利大廈二十二樓地政工務科會議室舉行。

歡迎派員出席。

編輯注意：

### 貿易署長明會晤新聞界

貿易署署長麥高樂及貿易署其他署長級人員將於明日（星期二）下午二時三十分會見新聞界代表。地點為九龍尖沙咀海洋中心十五樓會議室。

歡迎派遣代表出席。麥高樂等將於會上回答新聞界所提詢問，及就過去十二個月以來發生的貿易問題，提供資料。

港九各區舉辦百項  
慶祝聖誕新年節目

本港市民在今年聖誕及新年期間，可欣賞到璀璨耀目的節日燈飾及佈置，並可參加各種不同的節目。

副港九政務署長林志釗今日（星期一）在記者招待會上說：「由於在本港各區都會舉行慶祝節目，而民毋需長途跋涉也可分享到節日的歡樂。」

他說：「區議會、市政局、社區組織及商業機構籌辦或贊助共百多項活動，市民可以從中挑選自己喜愛的節目。」

其中大型的節目包括適合不同年齡的嘉年華會、老人聚會、綜合晚會、的士高舞會及鐳射激光表演。各項活動的詳情可查詢各區政務處。

林氏指出，除了在中區和尖沙咀東部由地產商和商業機構裝置耀目的聖誕燈飾外，成千上萬的五彩燈泡、彩旗和裝飾亦會為柴灣、筲箕灣、荃灣及沙田區添上新面貌。

他說，中區及尖沙咀東部的燈飾將會裝設至一月。

林氏說：「由於預計會有很多遊人在聖誕前夕前往該兩處地點，市民若一家老少前往欣賞燈飾，最好避免在當晚到這些擠逼的地方。他們可在十二月二十四日之前或之後盡情地欣賞燈飾及佈置。」

出席記者招待會尚有總運輸主任呂崇義，他詳述有關公共交通的特別安排，以配合聖誕及新年期間市民的需求。

預料聖誕前夕遊人最多，地下鐵路將會整夜通車，九廣鐵路將行走至凌晨一時，山頂纜車至凌晨一時半，電車行走屈地街至筲箕灣線將會通宵行走。

渡海小輪、巴士及專線小巴當晚亦會延長服務。

警方亦會在中區及尖沙咀東部實施特別行人專區及更改交通路線，以方便市民。

#### 葵涌興芳路小巴限制區

運輸署宣布，由星期三（十二月十九日）起，葵涌興芳路近葵興邨第五座外面轉彎處長約六十米之一段將劃為每日上午七時至十時，及下午四時至七時，實施之公共小型巴士限制區。

除持有運輸署簽發之許可證者外，其他公共小型巴士一律禁止在限制區內上落乘客。

方便受助人士  
公援金假前發

由於十二月廿五日及廿六日爲聖誕假期，社會福利署將提前發放公共援助金、高齡津貼及傷殘津貼予領款日適逢該兩日假期的人士。

社會福利署發言人今日說，凡持有十二月二十五日及二十六日領款券者，可分別提前於十二月二十日及二十一日或之後在指定的郵局、新界各政務處或各庫務分處領款。

另經由銀行自動轉帳而定於十二月二十五日領取高齡津貼及傷殘津貼者，亦可提前一日（即二十四日）提款。

屯門中學學位問題會議

教育署今日（星期一）與屯門關注民生聯委會的代表舉行會議。

會議主席爲教育署助理署長（建校及策劃）盧振鏗，並有教育署高級人員出席。

各代表在會中提出聯委會最近完成的一份報告書，內容爲屯門區中學學位不足的情況，教育署指出在未來數年間區內學位將出現短缺，並對代表保證將盡力彌補不足的現象。

至於代表提出報告書內的其他各點，教育署將會作書面答覆。

### 出席簽署儀式人士明日往北京

受邀出席中英聯合聲明簽署儀式的一批本港人士，將於明（星期二）午離港前往北京。

一行人將乘搭中國民航專機 C A 一〇一二班機，預定起飛時間為下午一時。

### 編輯注意：

攝影記者及電視攝影員已獲安排拍攝政府官員及行政立法兩局非官守議員離港情形。新聞界代表請於明日下午十二時十分前在機場大廈地下記者室集合。政府新聞處人員將在場協助。

觀禮團其他成員將經由機場一般離港通道離開。

### 保安司談解散三合會調查科理由

保安司謝法新今日強調，警務處處長是基於合情合理的行動理由解散三合會調查科，而絕非是因為認為三合會再沒有能力對法律及社會治安構成潛服性的嚴重威脅。謝氏就報章最近一些聳人聽聞的報導作評論時，以上表示。他對警方該項決定提出解釋，及正確地分析三合會的活動，以免引起市民不必要的疑慮。

對於決定解散三合會調查科一事，謝氏說，警方在任  
何時間沒有放鬆對這問題的警惕性。

警務處處長決定警方的第一綫行動應集中處理最要緊  
的事項，由區域及地區指揮階層執行任務。

他說：「有關的指揮層面，包括收集三合會情報的資  
源和訓練有素對付三合會活動的人員均有增加。警方沒  
有理由懷疑該項決定的準確性及效能。」

雖然三合會調查科被解散，但警方提高其中央控制階  
層，而搜集及分析有關三合會資料及情報的能力亦告增  
加。當時的三合會調查科的職權有限，並且是由一名警  
司任主管。負責監管警方掃蕩三合會活動而新成立的「  
有組織及嚴重罪案調查組」是由一名總警司任主管，屬  
下有數名高級警司負責幾個特別組織，主要任務是對付  
三合會及有組織的罪案。

謝氏表示，此外，由總警司主管的毒品調查科及商業  
罪案調查科，利用很多時間來處理他們職責範圍內涉及  
三合會的活動。警方對付三合會的工作，繼續在警方全  
面性反罪行工作中佔很大的比例。

他補充說，在一九七六／七七年對當時情況進行的評  
估，確實地反映一項事實，三合會當時面臨暫時瓦解及  
分裂。目前的事實是，近來三合會的勢力有頗為突然的  
復甦，以至引起目前的關注。警方一向對他們繼續採取  
行動。現時引起關注的問題是，雖然警方採取以上行動  
，三合會的勢力似乎有增強。有鑑於此，撲滅罪行委員  
會透過其匪黨問題研究小組考慮可採取何種特別措施對  
付這項構成新威脅的問題。

他說，匪黨問題研究小組並非只是一個「議論」，這個小組負責分析匪黨問題及向撲滅罪行委員會建議。政司、警務處處長及保安司。該委員會是一個具影響力，若委員會贊同研究小組的建議，很可能優先實施有關建議。政府的措施是否奏效則大部分須視乎市民是否願意合作，舉報罪案及同意在法庭上作供。

談及三合會在學校活動的問題，謝氏指出有一份報章報導，聲稱本港學校有大規模的三合會滲透，並形容為「恐怖時期」等報導實全無根據。然而，有證據顯示在一些中學裏，冒名為三合會聯群結黨欺凌滋事的例子則有上升的趨勢。

在西方國家的最主要人口地區裏，教育機構已發現這個問題，其程度常常比本港所面對的還要惡劣得多。當局正全力改善此情況。在教育署的支持下，警方僅是在本年六月及七月，已就此問題舉辦過一連串的研討會，有一千一百名學校校長及教師出席該等研討會。有二百五十七間中學及一百零三間小學現已成立少年警訊會，而這些少年警訊會的存在已被視為可協助減少此類匪黨行為。

經撲滅罪行委員會提出，教育署亦正擬就一份計劃以進行有關德育的在職訓練，向學校提供更多指導及輔導方法的意見、出版小冊子介紹予父母及學生現有的社會服務，並促使大學舉辦更多有關學生指導及輔導的訓練課程。

謝氏指出，警務處處長已採取新的措施，並已獲取一些成就，當局並非坐待工作小組的報告。

認識三合會對法律及治安造成的威脅是重要的，但我們應小心以正確的態度觀察。誇大三合會的聲勢只會對市民造成嚴重的損害，而且引致不必要的恐慌。困難是存在的，但這只是舊有困難死灰復燃罷了。警方已採取有效的應付措施，而撲滅罪行委員會將於短期內提出需加添採取的措施的建議。

(編輯注意：下稿已於昨日(星期日)經由傳真機發出。)

中華人民共和國國務院總理趙紫陽和聯合王國政府首相戴卓爾夫人將於一九八四年十二月十九日正式簽署關於香港問題的聯合聲明，中華人民共和國國務院港澳辦公室邀請香港各界部分知名人士前往北京參加觀禮。

他們定於十八日啓程，二十日返回香港。中英雙方就邀請人士名單曾通過外交途徑進行了友好磋商。應邀參加人數共一〇一人，名單如下(按姓氏筆劃爲序)：

王寬誠	王澤長	方心讓	田元灝
司徒華	白朗	包玉剛	列顯倫
沙理士	何文法	何世柱	何佐芝
何承天	何鴻超	何鴻燊	何鴻鑾
李子誦	李兆基	李伯忠	李柱銘
李連生	李啓明	李葉慧璣	李福善
李嘉誠	李盧玉蟬	李澤培	沈弼
利國偉	利黃瑤璧	汪明荃	周梁淑怡
邱德根	林光宇	胡漢輝	胡鴻烈
胡應湘	查濟民	范華遜	馬臨
唐驥千	孫方中	倪少傑	夏永豪
梁就茂	陸冬青	麥海華	麥理士
張一帆	張五常	張有興	張建忠
張振國	張鑑泉	陳乃強	陳方安生
陳丕士	陳有慶	陳祖澤	陳莫榮眞
陳慶祥	郭元漢	郭志權	莫華釗
脫維善	黃允啟	黃克立	黃廷芳
黃偉雄	黃肇焯	黃禮泉	程源鎔

馮若婷	馮秉芬	費彝民	楊光
楊鳴章	葉文慶	葉錫恩	鄔維庸
廖烈文	廖瑤珠	劉皇發	劉迺強
鄭家純	鄧國容	鄧統元	黎敦義
霍士傑	霍英東	霍偉釗	謝志偉
鍾士元	鄺廣傑	簡福飴	戴宏志
譚惠珠	譚耀宗	羅保	羅桂祥
釋覺光			

另有少部分被邀人士因事未克前往觀禮。

拍攝該批人士離港情形的採訪安排，明日公布。